

N° 2630.

---

## ALLEMAGNE ET PERSE

Convention sur la protection des brevets d'invention, marques de fabrique ou de commerce, des noms commerciaux et dessins, des droits de propriété artistique et littéraire. Signée à Téhéran, le 24 février 1930.

---

## GERMANY AND PERSIA

Convention regarding the Protection of Patents, Trade Marks, Trade Names and Designs, and Artistic and Literary Property Rights. Signed at Teheran, February 24, 1930.

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 2630. — CONVENTION <sup>2</sup> BETWEEN GERMANY AND THE PERSIAN EMPIRE REGARDING THE PROTECTION OF PATENTS, TRADE MARKS, TRADE NAMES AND DESIGNS, AND ARTISTIC AND LITERARY PROPERTY RIGHTS. SIGNED AT TEHERAN, FEBRUARY 24, 1930.

*French official text communicated by the Permanent Delegate of Persia accredited to the League of Nations. The registration of this Convention took place February 25, 1931.*

HIS IMPERIAL MAJESTY THE SHAH OF PERSIA and THE PRESIDENT OF THE GERMAN REICH, being desirous of strengthening the economic relations between the two States in accordance with the Treaty of Friendship and in pursuance of the Convention <sup>3</sup> of Commerce, Customs and Navigation, signed on February 17, 1929, have decided to conclude a Convention on the protection of patents, trade marks, trade names and designs and artistic and literary property rights and have for this purpose appointed as their Plenipotentiaries,

HIS IMPERIAL MAJESTY THE SHAH OF PERSIA :

His Excellency M. Mohammad Ali Khan FARZINE, His Minister for Foreign Affairs ;

THE PRESIDENT OF THE GERMAN REICH :

M. Friedrich WERNER GRAF VON DER SCHULENBURG, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Teheran ;

Who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed on the following provisions :

*Article 1.*

The nationals and companies of each of the High Contracting Parties shall enjoy in the territory of the other Party the same rights as the nationals and companies of the latter in respect of patents, trade marks, trade names and designs and artistic and literary property rights provided they observe the formalities prescribed by the laws in force in that territory.

The High Contracting Parties undertake, in order to safeguard the above-mentioned rights, to provide for suitable penalties for any infringement of those rights.

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

<sup>2</sup> The exchange of ratifications took place at Teheran, February 1st, 1930.

<sup>3</sup> Vol. CXI, page 19, of this Series.

It is understood that each of the High Contracting Parties shall also apply these provisions to patents, trade marks, trade names and designs and artistic and literary property rights of the nationals and companies of the other High Contracting Party, if the formalities relating thereto, provided for by the laws in force in its territory, have been observed even before the entry into force of the present Convention.

*Article II.*

The present Convention is drawn up in duplicate in French.

It shall be ratified and the ratifications shall be exchanged at Teheran as early as possible.

It shall come into force on the exchange of ratifications and shall remain in force until the expiry of the Convention of Establishment<sup>1</sup> signed between the High Contracting Parties on February 17, 1929.

Nevertheless, in conformity with their respective Constitutions, the High Contracting Parties may, by an exchange of notes put the present Convention into force before the exchange of ratifications for a period of three months.

In faith whereof the respective Plenipotentiaries, duly authorised to that effect, have signed the present Convention and have thereto affixed their seals.

Done at Teheran, February 24, 1930.

*(Signed)* M. FARZINE.

*(Signed)* Friedrich WERNER GRAF VON DER SCHULENBURG.

---

<sup>1</sup> Vol. CXI, page 19, of this Series.